

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 8968-4:2016

01-julij-2016

Nadomešča:

SIST EN ISO 8968-4:2002

SIST EN ISO 8968-4:2002/AC:2012

SIST EN ISO 8968-5:2002

Mleko in mlečni proizvodi - Določevanje vsebnosti dušika - 4. del: Določevanje vsebnosti beljakovinskega in nebeljakovinskega dušika ter izračun dejanske vsebnosti beljakovin (referenčna metoda) (ISO 8968-4:2016)

Milk and milk products - Determination of nitrogen content - Part 4: Determination of protein and non-protein nitrogen content and true protein content calculation (Reference method) (ISO 8968-4:2016) standards.iteh.ai

Milch und Milcherzeugnisse - Bestimmung des Stickstoffgehaltes - Teil 4: Bestimmung des Proteinstickstoff-Gehaltes und des Nichtproteinstickstoff-Gehaltes und Berechnung des tatsächlichen Proteingehaltes (Referenzverfahren) (ISO 8968-4:2016)

Lait et produits laitiers - Détermination de la teneur en azote - Partie 4: Détermination de la teneur en azote protéique et non protéique et calcul de la teneur en protéines vraies (Méthode de référence) (ISO 8968-4:2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 8968-4:2016

ICS:

67.100.10	Mleko in predelani mlečni proizvodi	Milk and processed milk products
-----------	-------------------------------------	----------------------------------

SIST EN ISO 8968-4:2016 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8968-4:2016](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 8968-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2016

ICS 67.100.10

Supersedes EN ISO 8968-4:2001, EN ISO 8968-5:2001

English Version

Milk and milk products - Determination of nitrogen content - Part 4: Determination of protein and non-protein nitrogen content and true protein content calculation (Reference method) (ISO 8968-4:2016)

Lait et produits laitiers - Détermination de la teneur en azote - Partie 4: Détermination de la teneur en azote protéique et non protéique et calcul de la teneur en protéines vraies (Méthode de référence) (ISO 8968-4:2016)

Milch und Milcherzeugnisse - Bestimmung des Stickstoffgehaltes - Teil 4: Bestimmung des Proteinstickstoff-Gehaltes und des Nichtproteinstickstoff-Gehaltes und Berechnung des tatsächlichen Proteingehaltes (Referenzverfahren) (ISO 8968-4:2016)

This European Standard was approved by CEN on 19 March 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

SIST EN ISO 8968-4:2016

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8968-4:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016>

European foreword

This document (EN ISO 8968-4:2016) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 278 "Milk and milk products - Methods of sampling and analysis" the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8968-4:2001 and EN ISO 8968-5:2001.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Full STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of ISO 8968-4:2016 has been approved by CEN as EN ISO 8968-4:2016 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8968-4:2016](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
8968-4

IDF
20-4

Second edition
2016-04-01

**Milk and milk products —
Determination of nitrogen content —**

Part 4:

**Determination of protein and
non-protein nitrogen content and
true protein content calculation
(Reference method)**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Lait et produits laitiers — Détermination de la teneur en azote —

*Partie 4: Détermination de la teneur en azote protéique et non
protéique et calcul de la teneur en protéines vraies (Méthode de
référence)*



Reference numbers
ISO 8968-4:2016(E)
IDF 20-4:2016(E)

© ISO and IDF 2016

ISO 8968-4:2016(E)
IDF 20-4:2016(E)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8968-4:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO and IDF 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

International Dairy Federation
Silver Building • Bd Auguste Reyers 70/B • B-1030 Brussels
Tel. + 32 2 325 67 40
Fax + 32 2 325 67 41
info@fil-idf.org
www.fil-idf.org

Contents

Page

Forewords	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	1
4.1 Indirect protein nitrogen	1
4.2 Direct protein nitrogen	2
5 Reagents	2
5.1 General	2
5.2 Trichloroacetic acid (CCl ₃ COOH) solution	2
5.3 Hydrochloric acid standard volumetric solution	2
6 Apparatus	2
7 Sampling	3
8 Preparation of test sample	3
9 Procedure — Direct protein nitrogen approach	3
9.1 Test portion	3
9.2 Determination	3
9.2.1 Precipitation and filtration	3
9.2.2 Preparation of the precipitate	4
9.2.3 Digestion and distillation	4
9.2.4 Titration	4
9.3 Blank test	4
9.4 Calculation and expression of results	4
9.4.1 Calculation of protein nitrogen content	4
9.4.2 Expression of results	5
9.4.3 Calculation of true protein content	5
9.4.4 Expression of the true protein content results	5
10 Procedure — Indirect protein nitrogen approach	6
10.1 Nitrogen determination	6
10.2 Non-protein nitrogen determination	6
10.2.1 Test portion	6
10.2.2 Precipitation and filtration	6
10.2.3 Preparation of the filtrate	6
10.2.4 Digestion and distillation	6
10.2.5 Titration	6
10.3 Blank test	6
10.4 Calculation and expression of results	7
10.4.1 Calculation of non-protein nitrogen content	7
10.4.2 Calculation of protein nitrogen content	7
10.4.3 Expression of results	8
10.4.4 Calculation of true protein content	8
10.4.5 Expression of the true protein content results	8
11 Precision	8
11.1 Interlaboratory test	8
11.2 Repeatability	8
11.3 Reproducibility	8
12 Test report	9
Annex A (informative) Results of a collaborative study — Estimation of precision data of direct and indirect methods for the true protein determination	10

ISO 8968-4:2016(E)
IDF 20-4:2016(E)

Bibliography **11**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8968-4:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d43563a-cc03-4753-9167-73c4b56e9e0a/sist-en-iso-8968-4-2016>

Forewords

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](http://www.iso.org/foreword)

The committee responsible for this document is ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 5, *Milk and milk products* and the International Dairy Federation (IDF). It is being published jointly by ISO and IDF.

This second edition of ISO 8968-4|IDF 20-4 cancels and replaces ISO 8968-4|IDF 20-4:2001 and ISO 8968-5|IDF 20-5:2001, which have been technically revised.

ISO 8968|IDF 20 consists of the following parts, under the general title *Milk and milk products — Determination of nitrogen content*:

- Part 1: *Kjeldahl principle and crude protein calculation*
- Part 3: *Block-digestion method (Semi-micro rapid routine method)¹⁾*
- Part 4: *Determination of protein and non-protein nitrogen content and true protein content calculation (Reference method)*

1) It is intended that upon revision, the main element of the title of ISO 8968-3|IDF 20-3 (i.e. "Milk") will be aligned with the main element of the titles of ISO 8968-1|IDF 20-1 and ISO 8968-4|IDF 20-4.